Europeiska unionens
officiella tidning

C 341

sextionde årgången

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

12 oktober 2017

Innehållsförteckning

II *Meddelanden*

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2017/C 341/01 Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.8558 – DB/PSPIB/TIAA/Vantage Data Centres) ([1]) 1

2017/C 341/02 Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.8585 – Axis/Novae) ([1]) 1

2017/C 341/03 Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.8567 – APG/Portfolio) ([1]) 2

IV *Upplysningar*

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2017/C 341/04 Eurons växelkurs 3

SV

([1]) Text av betydelse för EES.

V *Yttranden*

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

Europeiska rekryteringsbyrån (Epso)

2017/C 341/05 Meddelande om allmänna uttagningsprov 4

DOMSTOLSFÖRFARANDEN

Efta-domstolen

2017/C 341/06 Begäran om ett rådgivande yttrande från Eftadomstolen av Hæstiréttur Íslands (Islands högsta domstol) av den 12 juni 2017 i målet Merck Sharp & Dohme Corp. mot isländska patentverket (Einkaleyfastofan) (Mål E-5/17) 5

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2017/C 341/07 Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8542 – The Carlyle Group/CVC/China Investment Corporation/ENGIE E&P International) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ([1]) 6

2017/C 341/08 Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8651 – Bosch/HASCO/ASCN) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ([1]) 8

([1]) Text av betydelse för EES.

II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration

(Ärende M.8558 – DB/PSPIB/TIAA/Vantage Data Centres)

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 341/01)

Kommissionen beslutade den 2 augusti 2017 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ([1]). Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

— under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,

— i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv) under Celexnummer 32017M8558. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

([1]) EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration

(Ärende M.8585 – Axis/Novae)

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 341/02)

Kommissionen beslutade den 5 oktober 2017 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ([1]). Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

— under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,

— i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv) under Celexnummer 32017M8585. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

([1]) EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration

(Ärende M.8567 – APG/Portfolio)

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 341/03)

Kommissionen beslutade den 16 augusti 2017 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ([1]). Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

— under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,

— i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv) under Celexnummer 32017M8567. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

([1]) EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs [1]

11 oktober 2017

(2017/C 341/04)

1 euro =

	Valuta	Kurs		Valuta	Kurs
USD	US-dollar	1,1830	CAD	kanadensisk dollar	1,4798
JPY	japansk yen	132,72	HKD	Hongkongdollar	9,2344
DKK	dansk krona	7,4430	NZD	nyzeeländsk dollar	1,6723
GBP	pund sterling	0,89710	SGD	singaporiansk dollar	1,6044
SEK	svensk krona	9,5313	KRW	sydkoreansk won	1 339,10
CHF	schweizisk franc	1,1524	ZAR	sydafrikansk rand	16,0525
ISK	isländsk krona		CNY	kinesisk yuan renminbi	7,7989
NOK	norsk krona	9,3790	HRK	kroatisk kuna	7,5115
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	15 997,95
CZK	tjeckisk koruna	25,879	MYR	malaysisk ringgit	4,9911
HUF	ungersk forint	309,93	PHP	filippinsk peso	60,863
PLN	polsk zloty	4,2851	RUB	rysk rubel	68,4492
RON	rumänsk leu	4,5865	THB	thailändsk baht	39,258
TRY	turkisk lira	4,3337	BRL	brasiliansk real	3,7515
AUD	australisk dollar	1,5186	MXN	mexikansk peso	22,2167
			INR	indisk rupie	77,0660

[1] *Källa:* Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

EUROPEISKA REKRYTERINGSBYRÅN (EPSO)

MEDDELANDE OM ALLMÄNNA UTTAGNINGSPROV

(2017/C 341/05)

Europeiska rekryteringsbyrån (Epso) anordnar följande allmänna uttagningsprov:

EXPERTER INOM MEDIER OCH DIGITAL KOMMUNIKATION

EPSO/AD/347/17 – HANDLÄGGARE (AD 6) Kommunikationsspecialist

EPSO/AST/143/17 – ASSISTENTER (AST 3)

1. Webbansvarig
2. Kommunikationsassistent
3. Assistent inom visuell kommunikation

Meddelandet om uttagningsprov offentliggörs på 24 språk i *Europeiska unionens officiella tidning* C 341 A av den 12 oktober 2017.

Närmare upplysningar finns på Epsos webbplats: https://epso.europa.eu/

DOMSTOLSFÖRFARANDEN

EFTA-DOMSTOLEN

Begäran om ett rådgivande yttrande från Eftadomstolen av Hæstiréttur Íslands (Islands högsta domstol) av den 12 juni 2017 i målet Merck Sharp & Dohme Corp. mot isländska patentverket (Einkaleyfastofan)

(Mål E-5/17)

(2017/C 341/06)

Hæstiréttur Íslands (Islands högsta domstol) har i ett brev av den 12 juni 2017, som inkom till Eftadomstolens kansli den 15 juni 2017, begärt ett rådgivande yttrande i målet Merck Sharp & Dohme Corp. mot isländska patentverket (Einkaleyfastofan) beträffande följande fråga:

Med hänsyn till att förordning (EG) nr 1901/2006 och förordning (EG) nr 469/2009 inte har införlivats med avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet kan ett tilläggsskydd enligt förordning (EEG) nr 1768/92 utfärdas för ett läkemedel om den tidsrymd som förflutit från den dag då ansökan om grundpatentet gjordes till den dag då godkännande först gavs att saluföra produkten i gemenskapen är kortare än fem år?

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.8542 – The Carlyle Group/CVC/China Investment Corporation/ENGIE E&P International)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 341/07)

1. Europeiska kommissionen mottog den 2 oktober 2017, en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ([1]).

2. Denna anmälan berör följande företag:

— The Carlyle Group (*Carlyle*, Förenta staterna)

— CVC Capital Partners SICAV-FIS SA (*CVC*, Luxemburg)

— China Investment Corporation (*CIC*, Kina),

— ENGIE E&P International SA (*ENGIE E&P*, Frankrike), för närvarande kontrollerat av ENGIE SA.

3. Carlyle, CVC och CIC förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, gemensam kontroll över företaget ENGIE E&P International SA (*ENGIE E&P*, Frankrike) genom förvärv av aktier.

4. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

— Carlyle är ett globalt kapitalförvaltningsbolag med inriktning på alternativa placeringar som bedriver global investeringsverksamhet inom fyra områden: i) riskkapital, ii) reala tillgångar, iii) globala marknadsstrategier och iv) investeringslösningar,

— CVC-koncernen utgörs av privatägda företag vars verksamhet bland annat omfattar investeringsrådgivning till och/eller investeringsförvaltning för vissa investeringsfonder och investeringsplattformar (CVC Funds); CVC Funds har innehav i en rad företag inom olika branscher, t.ex. kemikalier, infrastruktur, tillverkning, återförsäljning och distribution, huvudsakligen i Europa, Förenta staterna och Asien och Stilla havsregionen,

— CIC är ett statligt företag som inrättats som ett organ för att diversifiera Kinas valutareserv; genom sina dotterbolag bedriver det internationell investeringsverksverksamhet och har aktieinnehav i större statligt ägda finansföretag i Kina,

— ENGIE E&P är verksamt inom prospektering och produktion av olja och naturgas, inbegripet förvaring, raffinering, utvinning, transport, distribution och försäljning av olja och naturgas samt inom anknutna tjänster såsom gruvtjänster som avser borrning, oljebrunnar och oljefält.

5. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ([2]).

6. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

([1]) EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).
([2]) EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

Synpunkterna ska ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande och kan, med angivande av referens M.8542 – The Carlyle Group/CVC/China Investment Corporation/ENGIE E&P International, sändas per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per brev till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.8651 – Bosch/HASCO/ASCN)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 341/08)

1. Europeiska kommissionen mottog den 4 oktober 2017, en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ([1]).

Denna anmälan berör följande företag:

— Robert Bosch GmbH (*Bosch*, Tyskland).

— Huayu Automotive Systems Company Ltd. (*HASCO*, Kina), kontrollerat genom SAIC Motor Corporation av det statligt ägda Assets Supervision and Administration Commission of Shanghai Municipal Government.

— Bosch Automobile Steering (Nanjing) Co., Ltd. (*ASCN*, Kina), kontrollerat av Bosch.

Bosch och HASCO förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b och 3.4 i koncentrationsförordningen, genom sitt gemensamma företag Bosch HUAYU gemensam kontroll över ASCN.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

— Bosch: globalt verksam leverantör av teknik och tjänster till fordonsindustrin samt sektorerna för industriell teknik, konsumentvaror och energi och byggnadsteknik.

— HASCO: verksamt inom utveckling, produktion och försäljning av fordonskomponenter för ett antal olika biltillverkare.

— ASCN: verksamt inom produktion av servostyrenheter, främst i Kina.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ([2]).

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.8651 – Bosch/HASCO/ASCN

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per post. Använd följande kontaktuppgifter:

e-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

([1]) EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).
([2]) EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV